

Choral de BACH

Dresden G. B. 1593

The image shows a musical score for a chorale by J.S. Bach. It consists of three systems of music. Each system has a vocal line (treble clef) and a keyboard accompaniment (bass clef). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The lyrics are in German and French. The first system starts with 'Seid froh, dieweil, seid froh, die-weil dass eu-er Heil ist'. The second system continues with 'hie ein Gott und auch ein Mensch ge-bo-ren, der wel-cher ist der'. The third system concludes with 'Herr und Christ in Da-vids Stadt von Vie-len aus-er-ko-ren.' The word 'Cont.' is written below the first system's bass line.

Seid froh, dieweil, seid froh, die-weil dass eu-er Heil ist

hie ein Gott und auch ein Mensch ge-bo-ren, der wel-cher ist der

Herr und Christ in Da-vids Stadt von Vie-len aus-er-ko-ren.

Cont.

Seid froh dieweil,
Dass euer Heil
Ist hie ein Gott und auch ein Mensch
geboren,
Der, welcher ist
Der Herr und Christ
In Davids Stadt, von vielen auserkoren.

Soyez joyeux maintenant,
De ce que notre salut
Est né ici, Dieu et homme,
Celui qui est
Le Seigneur et le Christ
En la ville de David, élu par un grand
nombre.

Ce choral est extrait de la troisième cantate de l'oratorio de Noël de Jean Sébastien BACH, qui en comporte six.

Pour Luther, « Dieu annonce l'Évangile aussi par la musique », l'Évangile c'est-à-dire la Parole incarnée en Jésus-Christ. Luther veut mettre le Christ au centre du culte, c'est pourquoi il fait composer de nouveaux chants prêchant l'incarnation, la croix et la résurrection. Ce sont les **chorals luthériens**. Les textes sont répartis en strophes. Ils sont chantés d'abord à l'unisson, puis à quatre voix. Dans l'Église luthérienne, ni les orgues, ni les instruments de musique, ni les chœurs professionnels n'ont disparu. Ceci a permis une très riche production musicale religieuse aux XVII^e et XVIII^e siècles (Schütz, Bach, etc...). Il y aura 5 000 chorals au temps de Jean-Sébastien Bach. En reprenant des chorals dans ses Passions, Bach n'a pas inventé les mélodies, il les a harmonisées.